

MANUALE D'USO

Alzawater

Cod. 24450012 Marlin

Cod. 24451012 Marlin con braccioli fissi

Cod. 24451012R Marlin con braccioli ribaltabili




WIMED
TECNOLOGIE MEDICALI

CE

INDICE:

1. INTRODUZIONE: pg.3
2. SIMBOLI ED AVVERTENZE GENERALI: pg.4
3. DESCRIZIONE: pg.6
4. CLASSIFICAZIONE - STANDARD: pg.6
5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO: pg.7
6. CARATTERISTICHE TECNICHE: pg.13
7. ETICHETTATURA E LEGENDA SIMBOLI: pg.14
8. MANUTENZIONE E PULIZIA: pg.16
9. NOTA: pg.17
10. SMALTIMENTO: pg.17
11. RECLAMI E INCIDENTI: pg.18
12. CERTIFICATO DI GARANZIA: pg.18

1. INTRODUZIONE:

Gentile Cliente,
desideriamo ringraziarla per l'acquisto e per la fiducia accordata ai nostri prodotti.

Il presente manuale fornisce informazioni utili all'acquirente e all'utilizzatore per tutte le funzioni che garantiscono un uso quotidiano, pratico e sicuro di questo prodotto.

Classificato come dispositivo medico di classe I, è stato realizzato in conformità con il Regolamento Europeo MDR 2017/745 del 5 Aprile 2017.

Il Fabbriante potrebbe avere aggiornato le informazioni contenute in questo manuale. In caso di necessità contattare il Fabbriante per ricevere l'ultima versione aggiornata.

2. SIMBOLI ED AVVERTENZE GENERALI:

L' Alzawater Marlin di Movi è un dispositivo medico. Assicurarsi, pertanto, di leggere l'intero manuale. Utilizzare i prodotti unicamente se in buono stato. Le avvertenze sulla sicurezza hanno lo scopo di evitare danni alle persone.

Spiegazione dei simboli di sicurezza utilizzati

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



Avvertenze contro danni a persone:

Questo simbolo indica la presenza di pericoli generici che possono causare pericolo di vita e per la salute.



Altre avvertenze:

Questo simbolo indica un suggerimento generico utile. Seguendo questo suggerimento, viene facilitato l'utilizzo del dispositivo e una migliore comprensione delle istruzioni.



- NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO PRIMA DI AVER LETTO IL MANUALE D'USO.
- L'articolo è particolarmente indicato per persone anziane, utenti su sedia a rotelle, persone con mobilità ridotta lombare, ginocchia o fianchi e per tutti coloro che potrebbero avere difficoltà a sedersi e alzarsi dal water. La versione dotata di braccioli pieghevoli lo rende particolarmente adatto agli utenti su sedia a rotelle che necessitano del trasferimento laterale al sedile del water. Durante l'utilizzo è necessario essere capaci di sedersi in modo indipendente. Non è consigliabile utilizzare l'alzawater in caso di disturbi della percezione o problemi di equilibrio.
- Conservare e utilizzare il dispositivo lontano da fiamme libere e da fonti di calore.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare sempre lo stato d'integrità del dispositivo prima di utilizzarlo mediante accurata ispezione visiva. Se tale ispezione, dovesse rilevare una qualunque anomalia, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Il peso massimo indicato per l'utente, nel presente manuale, non deve essere superato.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'alzawater sia in posizione stabile sul WC e fissato correttamente con gli appositi accessori di fissaggio forniti.
- Se presenti, i braccioli devono essere assemblati correttamente e, durante l'utilizzo, la parte mobile deve essere agganciata correttamente come mostrato nelle immagini di montaggio presenti nel Manuale.
- Durante il montaggio attenersi scrupolosamente a quanto riportato nel Manuale Utente.
- Non modificare in alcun modo l'alzawater e i suoi componenti.
- Non utilizzare se danneggiato o modificato in qualsiasi modo. Crepe e deformazioni possono influire notevolmente sulle prestazioni e sulla sicurezza del dispositivo.
- Assicurarsi che l'altezza dell'alzawater sia tale da rendere l'utilizzo per l'utente facile e sicuro.
- Non sporgersi sull'alzawater mentre si è seduti o in piedi.
- Durante l'utilizzo, evitare posizioni che mantengano il peso del corpo troppo in avanti. Posizioni non corrette possono provocare lo scivolamento e la

caduta dell'utente.

- L'articolo non deve essere conservato all'aperto.
- Fare controllare periodicamente lo stato del dispositivo da un centro tecnico autorizzato. Se si dovessero riscontrare segni di usura, deterioramento o rottura, non utilizzare il dispositivo.
- Per eventuali riparazioni, contattare il centro tecnico autorizzato.
- Prestare estrema attenzione all'utilizzo del dispositivo su superfici scivolose e/o bagnate.

3. DESCRIZIONE:

I prodotti della linea Alzawater sono progettati per aumentare l'altezza da terra del water, al fine di facilitare la seduta e il sollevamento e per promuovere l'autonomia e il comfort della persona. Il sistema di bloccaggio frontale garantisce la stabilità del sedile.

I braccioli, se presenti, aumentano ulteriormente la sicurezza e il comfort e il modello dotato della versione pieghevole, consente all'utente di disporre di una maggiore libertà di movimento.

4. CLASSIFICAZIONE - STANDARD:

Gli Alzawater Marlin di MOVI sono Dispositivi Medici di Classe I, secondo il regolamento Europeo MDR 2017/745 del 5 Aprile 2017 (Allegato 8 - Regola 1).

I dispositivi sono conformi agli standard di prodotto attualmente in vigore.

5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

Marlin cod. 24450012

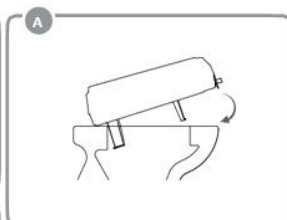
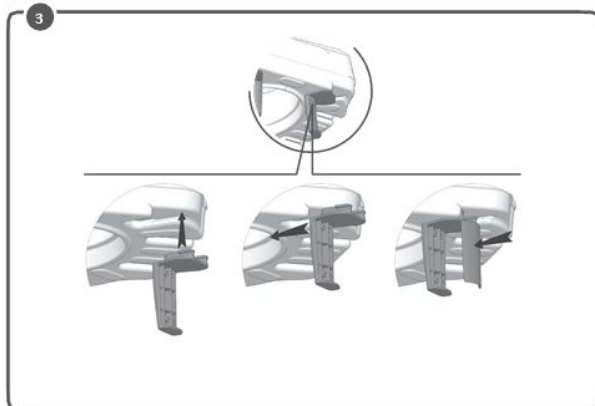
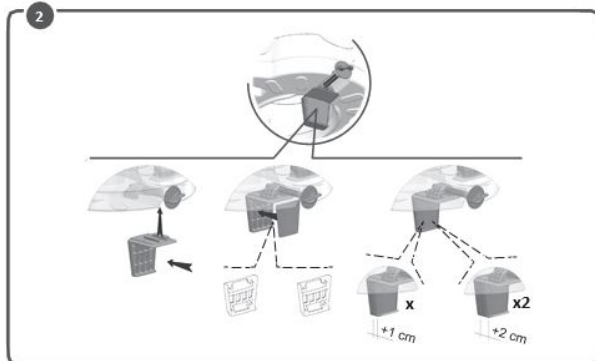
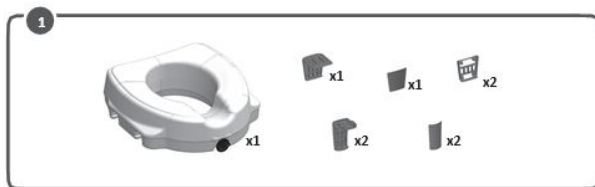
Svitare la manopola di blocco, ruotandola in senso antiorario, posta nella parte anteriore dell'alzawater.

Inserire il fermo di blocco anteriore e i due fermi di blocco posteriori negli appositi alloggi presenti nella parte inferiore dell'alzawater, come mostrato nelle immagini 2 e 3 presenti nella pagina successiva.

Fare attenzione ad assicurare correttamente l'alzawater sul wc e che tutta la parte inferiore dell'alzawater poggi completamente sulla superficie del wc.

Ruotare in senso orario la manopola di blocco fino a quando non si avvertirà una resistenza.

Verificare che l'alzawater sia ben fermo e fissato saldamente.



Marlin con braccioli fissi cod. 24451012

Svitare la manopola di blocco, ruotandola in senso antiorario, posta nella parte anteriore dell'alzawater.

Inserire il fermo di blocco anteriore e i due fermi di blocco posteriori negli appositi alloggi presenti nella parte inferiore dell'alzawater, come mostrato nelle immagini 2 e 3 presenti nella pagina successiva.

Inserire i braccioli negli alloggi posti ai due lati dell'alzawater, facendo attenzione che la clip di blocco scatti correttamente. Come mostrato nelle immagini 4, 5 e 6 presenti nella pagina successiva.

Fare attenzione ad assicurare correttamente l'alzawater sul wc e che tutta la parte inferiore dell'alzawater poggi completamente sulla superficie del wc.

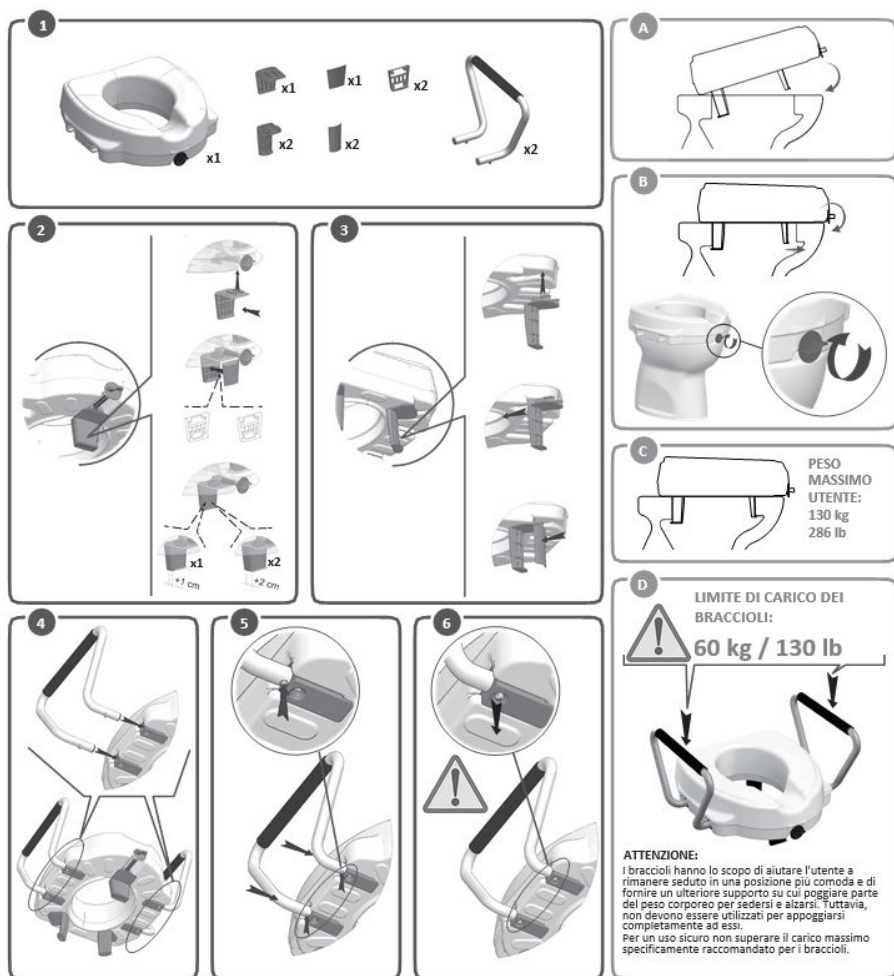
Ruotare in senso orario la manopola di blocco fino a quando non si avvertirà una resistenza.

Verificare che l'alzawater sia ben fermo e fissato saldamente.

Attenzione: I braccioli hanno lo scopo di aiutare l'utente a rimanere seduto in una posizione più comoda e di fornire un ulteriore supporto su cui poggiare parte del peso corporeo per sedersi e alzarsi.

Tuttavia non devono essere utilizzati per appoggiarsi completamente ad essi.

Per un uso sicuro non superare mai la portata massima di 60 kg raccomandata per i braccioli.



Marlin con braccioli ribaltabili cod. 24451012R

Svitare la manopola di blocco, ruotandola in senso antiorario, posta nella parte anteriore dell'alzawater.

Inserire il fermo di blocco anteriore e i due fermi di blocco posteriori negli appositi alloggi presenti nella parte inferiore dell'alzawater, come mostrato nelle immagini 2 e 3 presenti nella pagina successiva.

Inserire i braccioli negli alloggi posti ai due lati dell'alzawater, facendo attenzione che la clip di blocco scatti correttamente. Come mostrato nelle immagini 4, 5 e 6 presenti nella pagina successiva.

Fare attenzione ad assicurare correttamente l'alzawater sul wc e che tutta la parte inferiore dell'alzawater poggi completamente sulla superficie del wc.

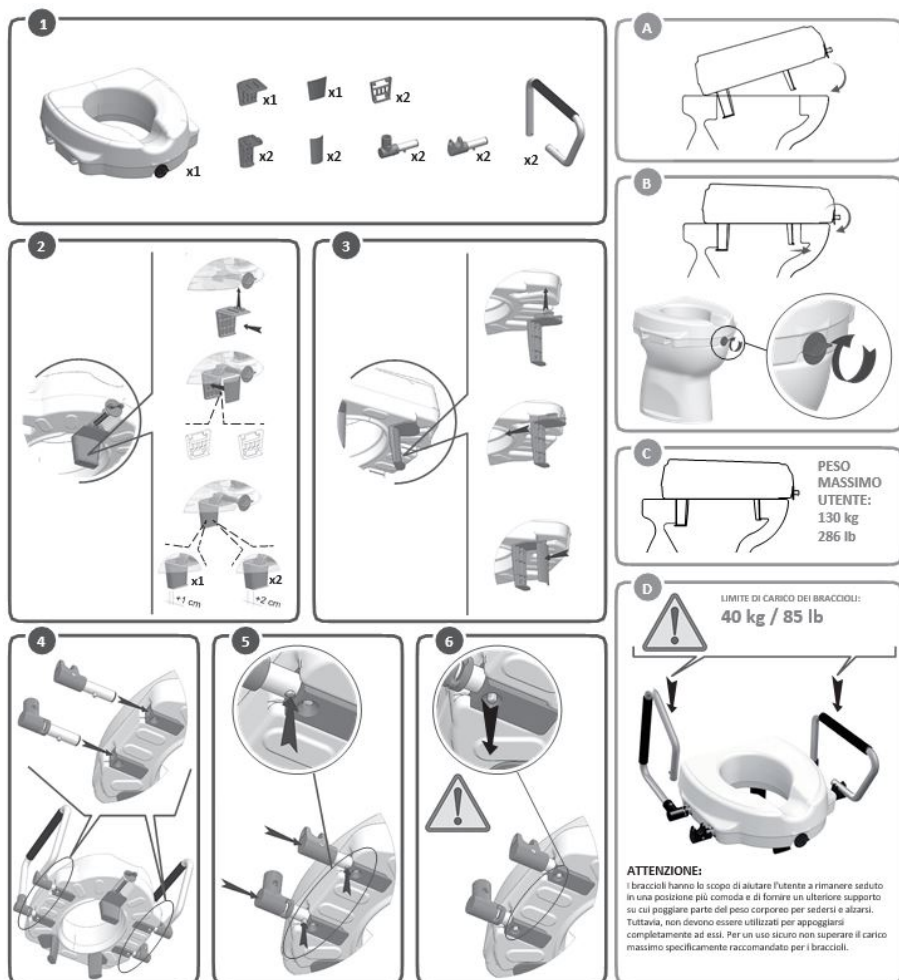
Ruotare in senso orario la manopola di blocco fino a quando non si avvertirà una resistenza.

Verificare che l'alzawater sia ben fermo e fissato saldamente.

Attenzione: I braccioli hanno lo scopo di aiutare l'utente a rimanere seduto in una posizione più comoda e di fornire un ulteriore supporto su cui poggiare parte del peso corporeo per sedersi e alzarsi.

Tuttavia non devono essere utilizzati per appoggiarsi completamente ad essi.

Per un uso sicuro non superare mai la portata massima di 40 kg raccomandata per i braccioli.




6. CARATTERISTICHE TECNICHE:

Modello	Marlin	Marlin con braccioli fissi	Marlin con braccioli ribaltabili
Codici Prodotto	24450012	24451012	24451012R
Altezza	12 cm	12 cm	12 cm
Larghezza	40 cm	40 cm	40 cm
Profondità	45 cm	45 cm	45 cm
Foro interno	larghezza 19 cm - profondità 24 cm	larghezza 19 cm - profondità 24 cm	larghezza 19 cm - profondità 24 cm
Distanza braccioli	ND	50 cm	50 cm
Distanza bracciolo-base	ND	25 cm	25 cm
Portata massima	130 kg	130 kg	130 kg
Portata massima braccioli	ND	60 kg	40 kg

7. ETICHETTATURA E LEGENDA SIMBOLI:


ALZA WC MARLIN 12,5 cm
RAISED TOILET LIFT MARLIN H.12,5 cm

LOT 204000xxx

202X 






REF 24450012






MD

130 kg 

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN ITALY



	FABBRICANTE	EC REP	RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO NELLA COMUNITA EUROPEA
	DATA DI FABBRICAZIONE	LOT	LOTTO
REF	CODICE PRODOTTO	SN	NUMERO DI SERIE
	CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO		ATTENZIONE! CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO PER IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA QUALI AVVERTENZE E PRECAUZIONI
	DATA DI SCADENZA		NON RIUTILIZZARE
	FRAGILE, MANEGGIARE CON CURA		MANTENERE ASCIUTTO
MD	DISPOSITIVO MEDICO	CE	PRODOTTO CONFORME ALLE DIRETTIVE/REGOLAMENTI EUROPEI DI SETTORE
	QUESTO LATO VERSO L'ALTO		PESO MASSIMO DEL PAZIENTE
	CARICO LAVORO IN SICUREZZA		CORRENTE ALTERNATA

	APPARECCHIO DI CLASSE II		PARTE APPLICATA DI TIPO B
	PARTE APPLICATA DI TIPO BF		RACCOLTA SEPARATA DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE
	PORTATA		

8. MANUTENZIONE E PULIZIA:

La manutenzione del prodotto consiste unicamente nelle procedure di pulizia e sanificazione. Per garantire un uso sicuro e standard adeguati di igiene, l'utente deve eseguire queste procedure prima di ogni utilizzo. L'utente deve verificare l'integrità strutturale del dispositivo e dei componenti, nonché la tenuta di tutte le viti presenti.

Per la pulizia e sanificazione attenersi alle seguenti procedure:

1. Indossare guanti.
2. Rimuovere lo sporco evidente prima di procedere con la disinfezione più accurata.
3. Per la pulizia utilizzare acqua o un detergente non aggressivo.
4. Pulire con un panno asciutto e pulito.

In alternativa, il prodotto può essere pulito in lavastoviglie domestiche alla temperatura massima.

REQUISITI DI RIUTILIZZO:

Il prodotto può essere riutilizzato da altri utenti. Prima del riutilizzo da parte di altri utenti il prodotto deve essere pulito e sanificato correttamente. Prima di trasferire il prodotto ad altri, questo deve essere controllato da un rivenditore qualificato.

La durata di vita del prodotto può variare in base alla sua corretta manutenzione. La vita utile del dispositivo termina in presenza di usura o rottura di componenti del dispositivo non sostituibili.

9. NOTA:

Il fabbricante si riserva il diritto di modificare senza ulteriore preavviso qualsiasi particolare, peso, misura o dato del prodotto indicati in questo manuale, che non abbia alcun impatto sulla sicurezza e sulla efficacia dello stesso.

Per informazioni sul dispositivo rivolgersi a:

Movi SpA - Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano

Tel. 02 509051 Fax: 02 5061048

10. SMALTIMENTO:

Vi invitiamo a contribuire alla salvaguardia dell'ambiente osservando le disposizioni nazionali e/o locali riguardanti la raccolta differenziata. Per lo smaltimento dei materiali rivolgersi alle autorità comunali preposte allo smaltimento che lo riceveranno gratuitamente, o in alternativa al rivenditore locale.

La corretta osservanza di queste norme contribuisce a risparmiare preziose risorse e a evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Lo smaltimento abusivo di tali rifiuti prevede sanzioni in base alla normativa vigente.

In caso di riconosciuta contaminazione del dispositivo, igienizzare prima dello smaltimento o smaltire come rifiuto speciale.

11. RECLAMI E INCIDENTI:

Per segnalare un reclamo inviare una mail a:
regulatory@movigroup.com

Per segnalare un incidente inviare una mail a:
qualityeregulatory@pec.movigroup.com

12. CERTIFICATO DI GARANZIA:

La Garanzia copre, in tutta la Comunità Europea, per 24 mesi dalla data di acquisto, i difetti di fabbricazione del prodotto. Tentativi di riparazione, interventi effettuati da parte di personale non autorizzato, danni causati da eventi accidentali, negligenza o uso non conforme a quanto specificato nelle istruzioni d'uso o la mancata manutenzione prevista dalle istruzioni d'uso non sono coperti dalla garanzia.

L'articolo difettoso dovrà essere sempre accompagnato dallo scontrino fiscale o dalla fattura o di altra evidenza analoga comprovante la data di acquisto e da una breve descrizione del difetto riscontrato.

Durante il periodo di Garanzia il suo Rivenditore di fiducia provvederà ad applicare i termini di garanzia come previsto dal vigente Codice del Consumo, modificato dal DECRETO LEGISLATIVO 4 novembre 2021, n. 170 e suoi successivi aggiornamenti.

Riparazioni in Garanzia (24 mesi post- vendita)

Le richieste per intervento su apparecchiature guaste dovranno essere inviate al seguente recapito a mezzo fax o e-mail:

MOVI S.p.A. – Divisione Wimed Servizio Assistenza Tecnica

via Dione Cassio, 15

20138 MILANO

T.: 02 50905411-281F.: 02 50905217e-mail: satwimed@movigroup.com

Le richieste inoltrate dovranno riportare la tipologia, il modello il cod. articolo, lotto e /o numero di serie(ove presente) del dispositivo oggetto di guasto.

Le apparecchiature che necessitano di manutenzione dovranno essere inviate, previo accordo con il servizio tecnico di Movi, al precedente indirizzo e corredate di regolare documento di trasporto e dichiarazione di avvenuta decontaminazione.

Esenzioni di Garanzia

Gli interventi per riparazione resisi necessari a seguito delle seguenti cause non sono coperti da garanzia:

- Uso improprio (esempio: traumi meccanici, utilizzo diverso da quello per cui è stato realizzato il dispositivo acquistato ed fuori dalle indicazioni precisate sulla scheda tecnica del dispositivo);
- Negligenza o abusi, atti dolosi;
- Catastrofi, eventi naturali (alluvioni, terremoti, fulmini, incendi);
- Riparazioni ed interventi eseguiti da personale non autorizzato dalla sottoscritta Movi S.p.A.;
- Modifiche tecniche non eseguite dal servizio tecnico della sottoscritta Movi S.p.A.;
- Guasti che coinvolgono parti usurabili (es. parti in gomma, cuscini, freni, ...).

Riparazione fuori Garanzia (24 mesi)

La richiesta di riparazione di un dispositivo fuori garanzia deve essere effettuata attraverso gli opportuni canali.

Nel caso la riparazione fosse effettuabile, a seguito della firma del preventivo il dispositivo verrà riparato. I Ricambi hanno una garanzia di un (1) anno dalla data di ricezione.

Movi S.p.A.- Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano
www.movigroup.com

MANUALE D'USO ORIGINALE

Alzawater

Cod. 24450012 Marlin

Cod. 24451012 Marlin con braccioli fissi

Cod. 24451012R Marlin con braccioli ribaltabili

Rev.01 20/05/2025



WIMED

TECNOLOGIE MEDICALI

Movi SpA

Via Dione Cassio 15, Milano

www.movigroup.com

infotecnichewimed@movigroup.com